

DEPARTEMENT ORTHOPHONIE
FACULTE DE MEDECINE
Pôle Formation
59045 LILLE CEDEX
Tél : 03 20 62 76 18
departement-orthophonie@univ-lille.fr



 **Université
de Lille**

ufr3s 
faculté
de médecine

MÉMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophoniste
présenté par

Erell MONTANUY

soutenu publiquement en juin 2023

**Validation de la grille de dépistage « Évaluation de
la Pragmatique Conversationnelle » auprès
d'enfants ayant un Trouble Développementale du
Langage
Travail préparatoire et étude de cas cliniques**

MÉMOIRE dirigé par :

Perrine Gentilleau-Lambin, Orthophoniste, CRDTA, Lille

Marie-Pierre Lemaitre, Neuropédiatre, CRDTA, Lille

Lille – 2023

Annexe 1 : Tableau résumé des études sur le développement de la pragmatique chez les enfants tout-venant (Adams, 2002).

Table 1 The development of language pragmatics in typical children: a summary of some research studies

Pragmatic behaviours	Approximate emergence'	Source
Pre-verbal turn taking	8-9 months	Ninio & Bruner, 1978
Pre-verbal communicative intentions/proto-words	12 months	Coggins & Carpenter, 1981
Rapid development of communicative acts	14-32 months	Snow et al., 1996
Turn taking	stabilises at 2;6-3;6	Klecan-Aker & Swank, 1988
Can maintain topic in interaction with adult	from 2 years	Ervin-Tripp, 1979
Making clarifications	from 2 years	Gallagher, 1977; Ferrier et al., 2000
Adaptation of speech style to listener	from 2 years	Dunn & Kendrick, 1982
Use of early polite forms	variable from 2 years	Bates et al., 1979
Response to non-specific requests for repetition	2 years	Yont et al., 2000
Range of communication acts achieved	3-4 years	Tough, 1979; McTear & Conti-Ramsden, 1992
Infers information from story	3-4 years	Paris & Upton, 1976
Infers indirect meanings	4-6 years	Eson & Shapiro, 1982
Turn-taking repairs	5 years	Ervin-Tripp, 1979
Gaps in interaction decline	5 years	Dewart & Summers, 1997
Reports thematic narrative with plot	5-7 years	Liles, 1993
Metapragmatic skills present	6-7 years	Andersen-Wood & Smith, 1997
Mastery of discourse markers	7 years	Kyratzis & Ervin-Tripp, 1999
Skilled use of anaphoric reference	6-7 years	Karmiloff-Smith, 1985
Information adequacy complete	9 years	Lloyd et al., 1995
Polite forms fully developed	from 9 years	McTear & Conti-Ramsden, 1992
Cohesion and reference errors decrease	9-12 years	Ripich & Griffin, 1988; Bamberg, 1987
Explanation of idioms	up to 17 years	Spector, 1996

'Ages given should be considered as approximations only and not as developmental norms.

Annexe 2 : Questionnaire Evaluation de la Pragmatique Conversationnelle

Annexe 2 : Questionnaire Evaluation de la Pragmatique Conversationnelle

NORMES



Evaluation de la
Pragmatique
Conversationnelle

Gentileau - Nicli

CHRU LILLE
 Centre de Diagnostic des Troubles d'Apprentissage

23 Comprend au son de votre voix si vous lui posez une question, donnez un ordre, plaisantez...

- On y va (ordre).
- On y va ? (question).

Jamais Rarement Parfois Souvent

24 Comprend les expressions imagées utilisées dans le langage courant.

Beaucoup d'expressions ne doivent pas être prises au pied de la lettre.

- J'ai dévoré ce livre (on ne l'a pas vraiment mangé).
- Je suis mort de rire.
- Je me suis éclaté!

Jamais Rarement Parfois Souvent

25 Décode votre humeur à votre attitude et votre ton.

Des indices révèlent notre état intérieur, alors qu'on parle d'autre chose.

- Coucou Papa, ça va?
- Oui, oui, ça va... (air contrarié)
- T'es fâché?

Jamais Rarement Parfois Souvent

26 Comprend les formulations implicites.

Des phrases très courantes peuvent vouloir dire autre chose, ce qui est quand même compris par la plupart des gens.

- J'ai vu Mina aujourd'hui.
- Signifie souvent qu'on a fait davantage que juste la voir, mais qu'on a parlé ou passé un moment avec.

Jamais Rarement Parfois Souvent

Grille pragmatique lillose

1 Comprend qu'il faut s'excuser quand il fait quelque chose de maladroit.

Pardon maman d'avoir cassé le verre

Jamais Rarement Parfois Souvent

2 A du plaisir à communiquer

Aime raconter quelque chose, apprécie d'échanger avec vous, ou un frère, un copain...

- Salut mon grand, ça va?
- Oui, oui, ça va... Tiens, papa, regarde ce que j'ai fait avec mes légos: là, c'est un parking, là, c'est...

Jamais Rarement Parfois Souvent

3 Réagit à ce que dit l'autre lors de la conversation

Fait des mimiques, des interjections adaptées à ce qui est dit : fronce les sourcils quand il n'est pas d'accord, hoche la tête pour assurer de son écoute.

- Alors là, je freine trop fort et bam! Je me casse la figure pile dans les graviers.
- Oohh! (avec les yeux qui s'agrandissent)

Jamais Rarement Parfois Souvent

4 Parle quand c'est son tour

Respecte le dialogue, rythme normal, fluide de l'échange : ne parle pas par-dessus la voix de l'autre, ne laisse pas trop d'attente pour répondre.

Jamais Rarement Parfois Souvent

CRDTA - CHRULILLE

A2

5 Montre de l'intérêt pour ce qui arrive aux autres enfants

Se soucie de ce qui arrive en bien ou mal.

- Ouah, j'ai ramené un nouveau jouet!
- Montre, montre, c'est quoi?
- OU
- Qu'est-ce qui t'est arrivé à la main?
- Pourquoi tu as un bandage?

Jamais Rarement Parfois Souvent

6 Commence la conversation.

En présence d'une personne qu'il connaît, l'enfant s'adresse à elle spontanément.

- Eh, Papy, tu sais, moi, à la maison, j'ai un super jeu.
- Et toi, t'as quoi comme jeu?

Jamais Rarement Parfois Souvent

7 Reste sur le sujet de conversation.

L'enfant peut garder un thème de conversation un petit moment, sans changer d'idée trop brutalement ni enchaîner les idées une à une en s'éloignant du thème.

- Moi j'aime bien les animaux, plus tard j'aurai plein de chats. C'est trop beau un chat, surtout les noirs avec les yeux jaunes, on dirait des panthères. Mais pour le moment je peux pas en avoir parce qu'on vit en appartement...
Plutôt que :
- Moi j'aime bien les animaux, plus tard j'aurai plein de chats. Chez tata aussi il y a un canard mais mon cousin il dit qu'il pince. Mais il est méchant mon cousin, alors je lui parle plus à la récré.

Jamais Rarement Parfois Souvent

Grille pragmatique lillose

20 Accompagne ses paroles de gestes

Selon les cultures, on parle plus ou moins 'avec les mains' mais dans tous les cas, on ne reste jamais les bras ballants sans rien faire de son corps.

- Viens, on va à l'école.
- Non je veux pas. (et l'enfant croise les bras)
- Aller, c'est l'heure!
- Non, je-veux-pas (l'enfant scande sa réponse avec ses mains)
- OU
- S'il te plaît Maman! (mains jointes en prière)

Jamais Rarement Parfois Souvent

21 Est expressif

L'enfant fait des mimiques pour renforcer son discours (sourit, fronce ou hausse les sourcils...).

Jamais Rarement Parfois Souvent

22 Sait faire entendre au son de sa voix s'il pose une question ou donne un ordre

Une même phrase peut avoir un sens différent selon l'intonation et l'enfant utilise cela.

- Tu me donnes le pinceau. (ordre)
- Tu me donnes le pinceau ? (question)

Jamais Rarement Parfois Souvent

CRDTA - CHRULILLE

A2

8 Votre enfant :

17 Comprend l'humour, les jeux de mots
Le langage peut être source de jeux, de manipulations dans le but de faire rire ou sourire.

L'enfant comprend la blague :
- Regarde ce potimarron
- Où ça? Moi je ne vois qu'un grand marron!!

Jamais Rarement Parfois Souvent

18 Adapte sa distance physique par rapport à l'autre selon le lieu, le moment, la personne.
L'enfant a intuitivement conscience des conventions sociales à respecter, des espaces à respecter.

L'enfant va se rapprocher de son parent dans un lieu inconnu. Ne va pas parler à son camarade de jeux en se collant à lui.

Jamais Rarement Parfois Souvent

19 Adapte sa manière de regarder l'autre.
L'enfant apprend inconsciemment que le regard est porteur de sens : éviter le regard ou fixer quelqu'un ne veut pas dire la même chose.

L'enfant regarde son interlocuteur dans les yeux tout en relâchant de temps en temps.
Plutôt que
L'enfant fixe son interlocuteur sans le lâcher du regard OU
L'enfant regarde toujours à côté ou 'au travers' de l'interlocuteur.

Jamais Rarement Parfois Souvent

Grille pragmatique Hilloise

5 Votre enfant :

8 Tient compte de ce que dit l'autre pour poursuivre la conversation
Les informations que fournit l'autre sont prises en compte pour orienter la suite de l'échange.

Bonjour, moi c'est Tom.
Ah Tom ? Comme mon cousin !!

Jamais Rarement Parfois Souvent

9 Répète ou reformule si on ne le comprend pas
Sait décoder si l'interlocuteur ne comprend pas et sait réajuster ce qu'il dit : répète si pas assez fort, reformule si de nouveau pas compris

- Moi ce que je préfère c'est le vélocraptor!
- Hein?
- Le vé-lo-ci-rap-tor! (+ fort et + articulé)
- de quoi?
- Le vélocraptor, le dinosaure qui vole et qui a des dents.

Jamais Rarement Parfois Souvent

10 Signale quand il ne comprend pas ce qu'on lui dit.
Peut dire qu'il ne comprend pas ou n'entend pas, dans le but de poursuivre l'échange.

Jamais Rarement Parfois Souvent

CRDTA - CHRULLILLE

A2

6 Votre enfant :

11 Adapte son langage à son interlocuteur (politesse, vouvoiement, niveau de langage)
L'enfant va parler différemment à un autre enfant, à un adulte, à une personne qu'il connaît ou ne connaît pas, etc.

- Eh, s'te plaît, passe-moi l'feutre vert! (à un autre enfant)
Mais à son instituteur :
- Je peux avoir le feutre rouge s'il-vous-plait?

Jamais Rarement Parfois Souvent

12 Tient compte de ce que vous savez déjà ou ne savez pas encore.

- Maman, maman, tout à l'heure au parc, Siska a pris mon gant alors j'ai lancé le ballon, elle a lâché mon gant pour aller le chercher et il est même pas déchiré.
- Eh bin, tu t'es bien débrouillé, pourtant tu ne le connais pas très bien, le chien de ta cousine!

L'enfant a expliqué qu'il était au parc car sa maman l'ignorait mais n'a pas expliqué qui était Siska car il sait que sa maman le sait.

Jamais Rarement Parfois Souvent

13 S'adapte à la situation, tient compte du lieu, du moment de l'échange.
L'enfant a intégré qu'il doit/peut changer de comportement selon le lieu et/ou le moment où il parle.

Dans la salle d'attente l'enfant chuchote : 'Maman, tu crois que le docteur va me faire mal?'
Sur le trottoir l'enfant crie en agitant les bras : 'Houhou! Tatatie! Je suis là!' (plutôt que rester bras ballants en regardant Tatatie s'approcher en le cherchant)

Jamais Rarement Parfois Souvent

Grille pragmatique Hilloise

7 Votre enfant :

14 Donne assez d'informations pour que vous puissiez comprendre de quoi il parle.
L'enfant organise les informations et donne suffisamment de détails pour rendre son récit clair.

- Et là, dans le film, la poule s'est enfuie avec le coq et d'autres poules parce que le fermier est trop méchant mais ils arrêtent pas de rater. Bon, à la fin, ils y arrivent, ouf, ils sont sauvés.

Plutôt que :
- La poule rousse avec une autre poule rousse et une poule blanche et un coq partent. Il est méchant. Ils se sauvent. (Éléments manquants/d'autres en trop).

Jamais Rarement Parfois Souvent

15 Est capable d'imaginer la cause ou la conséquence d'un événement
L'enfant arrive à anticiper ce qui peut arriver ensuite ou à imaginer ce qui a produit ce qu'il voit.

- Hou lala, en tombant elle a déchiré son pantalon! Tu crois que sa maman va la gronder?
OU
- Waaahh ! Elle a plein de bonbons dans son sac. Elle a eu un anniversaire dans sa classe ou quoi?

Jamais Rarement Parfois Souvent

16 Comprend l'ironie
L'enfant arrive à comprendre les situations/intonations où il ne doit pas prendre les paroles pour argent comptant.

L'enfant veut sortir alors qu'il pleut très fort.
L'adulte dit « Bah oui, c'est le temps idéal ! » :
l'enfant comprend que c'est non.

Jamais Rarement Parfois Souvent

CRDTA - CHRULLILLE

A2